



UNJONI EWROPEA

IL-PARLAMENT EWROPEW

IL-KUNSILL

Brussell, 25 ta' Jannar 2017
(OR. en)

2016/0218 (COD)

PE-CONS 56/16

COWEB 151
WTO 354
CODEC 1855

ATTI LEGISLATIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar
 ċerti proċeduri għall-applikazzjoni tal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u
 Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija
 Atomika, minn naħa waħda, u l-Kosovo* min-naħa l-oħra

* Dan l-isem huwa mingħajr preġudizzju għall-pożizzjonijiet dwar l-istatus, u huwa konformi mal-UNSCR 1244(1999) u mal-Opinjoni tal-QIĠ dwar id-dikjarazzjoni tal-indipendenza tal-Kosovo.

REGOLAMENT (UE) 2017/...
TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

ta' ...

**dwar ċerti proċeduri għall-applikazzjoni tal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni
bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika,
minn naha waħda, u l-Kosovo^{*} min-naha l-oħra**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja¹,

^{*} Dan l-isem huwa minghajr preġudizzju għall-pożizzjonijiet dwar l-istatus, u huwa konformi mal-UNSCR 1244(1999) u mal-Opinjoni tal-QIĠ dwar id-dikjarazzjoni tal-indipendenza tal-Kosovo.

¹ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tad-19 ta' Jannar 2017 (għadha mhijiex ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali) u Deċizzjoni tal-Kunsill ta'

Billi:

- (1) Il-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, minn naħa waħda, u l-Kosovo^{*}, min-naħa l-oħra¹, (il-Ftehim) ġie ffirmat fis-27 ta' Ottubru 2015. Il-Ftehim daħal fis-seħħ fl-1 ta' April 2016.
- (2) Huwa neċessarju li jiġu stabbiliti regoli għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-Ftehim, kif ukoll il-proċeduri għall-adozzjoni ta' regoli ddettaljati ta' implimentazzjoni.
- (3) Biex ikunu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tal-Ftehim, jinhtieg li l-Kummissjoni tingħata setgħat ta' implimentazzjoni. Jinhtieg li dawn is-setgħat jiġu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill². F'konformità ma' dak ir-Regolament, il-proċedura ta' eżami tapplika, b'mod partikolari, għall-adozzjoni ta' atti ta' implimentazzjoni relatati mal-politika kummerċjali komuni. Madankollu, il-proċedura konsultattiva tista' tapplika f'każijiet debitament ġustifikati. Fejn il-Ftehim jipprovdi l-possibbiltà, f'ċirkostanzi eċċezzjonali u kritiċi, li jiġu applikati minnufih miżuri meħtieġa biex tiġi indirizzata s-sitwazzjoni, jinhtieg li l-Kummissjoni tadotta tali atti ta' implimentazzjoni immedjatament. Jinhtieg li l-Kummissjoni tadotta atti ta' implimentazzjoni li jkunu immedjatament applikabbli fejn, f'każijiet debitament ġustifikati relatati ma' miżuri li jikkonċernaw prodotti agrikoli u tas-sajd, hekk ikun meħtieġ għal raġunijiet imperattivi ta' urgenza.

^{*} Dan l-isem huwa mingħajr preġudizzju għall-pożizzjonijiet dwar l-istatus, u huwa konformi mal-UNSCR 1244(1999) u mal-Opinjoni tal-QIĠ dwar id-dikjarazzjoni tal-indipendenza tal-Kosovo.

¹ ĠU L 71, 16.3.2016, p. 3.

² Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

- (4) Il-Ftehim jistipula li ċerti prodotti agrikoli u tas-sajd li joriginaw mill-Kosovo jistgħu jiġu importati fl-Unjoni b'dazju doganali mnaqqas, fil-limiti tal-kwoti tariffarji. Għalhekk, hu meħtieġ li jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet li jirregolaw il-ġestjoni u r-rieżami ta' dawk il-kwoti tariffarji sabiex tkun tista' ssir valutazzjoni bir-reqqa tagħhom.
- (5) Fejn ikunu meħtieġa miżuri għad-difiża tal-kummerċ, jinħtieġ li dawn jiġu adottati skont ir-Regolament (UE) 2015/478 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹, ir-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill² jew, jekk ikun il-każ, ir-Regolament (UE) 2016/1037 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³.
- (6) Fejn Stat Membru jipprovdi informazzjoni lill-Kummissjoni dwar il-possibbiltà ta' frodi jew nuqqas milli tiġi pprovduta kooperazzjoni amministrattiva, għandha tapplika l-leġislazzjoni rilevanti tal-Unjoni, b'mod partikolari r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 515/97⁴.
- (7) Dan ir-Regolament fih miżuri ta' implimentazzjoni għall-Ftehim, u għalhekk jinħtieġ li japplika mid-dhul fis-seħh tal-Ftehim,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

¹ Regolament (EU) 2015/478 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2015 dwar ir-regoli komuni għall-importazzjonijiet (ĠU L 83, 27.3.2015, p. 16).

² Regolament (EU) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21).

³ Regolament (EU) 2016/1037 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 176, 30.6.2016, p. 55).

⁴ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 515/97 tat-13 ta' Marzu 1997 dwar għajnuna reċiproka bejn l-awtoritajiet amministrattivi tal-Istati Membri u l-kooperazzjoni bejn dawn tal-aħħar u l-Kummissjoni biex ikun assigurat l-applikar korrett tal-liġi dwar materji doganali u agrikoli (ĠU L 82, 22.3.1997, p. 1).

Artikolu 1

Is-sugġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi r-regoli u l-proċeduri għall-adozzjoni ta' regoli ddettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, minn naħa waħda, u l-Kosovo^{*}, min-naħa l-oħra (il-'Ftehim').

Artikolu 2

Konċessjonijiet fir-rigward tal-ħut u tal-prodotti tas-sajd

Il-Kummissjoni għandha tadotta regoli dettaljati dwar l-implimentazzjoni tal-Artikolu 31 tal-Ftehim, li jikkonċerna l-kwoti tariffarji għall-ħut u għall-prodotti tas-sajd, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 12(3) ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 3

Tnaqqis tariffarju

1. Sogġett għall-paragrafu 2, ir-rati ta' dazju preferenzjali għandhom jitnaqqsu għad-dritt sal-ewwel post deċimali.

^{*} Dan l-isem huwa mingħajr preġudizzju għall-pożizzjonijiet dwar l-istatus, u huwa konformi mal-UNSCR 1244(1999) u mal-Opinjoni tal-QIĠ dwar id-dikjarazzjoni tal-indipendenza tal-Kosovo.

2. Ir-rata preferenzjali għandha titqies bħala eżenzjoni shiha fejn ir-riżultat tal-kalkolu tar-rata ta' dazju preferenzjali f'konformità mal-paragrafu 1 ikun wieħed minn dawn li ġejjin:

(a) 1 % jew inqas fil-każ ta' dazji ad valorem;

(b) EUR 1 jew inqas għal kull ammont individwali fil-każ ta' dazji speċifiċi.

Artikolu 4

Adattamenti tekniċi

Il-Kummissjoni għandha tadotta emendi u adattamenti tekniċi għad-dispożizzjonijiet adottati skont dan ir-Regolament li jkunu meħtieġa wara t-tibdiliet fil-kodiċijiet tan-Nomenklatura Magħquda u fis-subdiviżjonijiet tat-Tariffa Integrata tal-Komunitajiet Ewropej jew tibdiliet derivanti mill-konkluzjoni ta' ftehimiet, protokolli, skambji ta' ittri jew atti oħra godda jew modifikati bejn l-Unjoni u l-Kosovo, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 12(3) ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 5

Klawżola ta' salvagwardja ġenerali

Fejn l-Unjoni jkollha tiegħu miżura kif previst fl-Artikolu 43 tal-Ftehim, il-Kummissjoni għandha tadotta dik il-miżura permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 12(3) ta' dan ir-Regolament, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor fl-Artikolu 43 tal-Ftehim.

Artikolu 6

Klawżola ta' nuqqas

Fejn l-Unjoni jkollha tiegħu miżura kif prevista fl-Artikolu 44 tal-Ftehim, il-Kummissjoni għandha tadotta dik il-miżura permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 12(3) ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 7

Ċirkostanzi eċċezzjonali u kritiċi

Fejn jinqalghu ċirkostanzi eċċezzjonali u kritiċi fis-sens tal-Artikolu 43(5)(b) u l-Artikolu 44(4) tal-Ftehim, il-Kummissjoni tista' tiegħu miżuri li jkunu immedjatament applikabbli kif previst fl-Artikoli 43 u 44 tal-Ftehim, skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 12(4) ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 8

Klawżola ta' salvagwardja għal prodotti agrikoli u tas-sajd

1. Minkejja l-proċeduri previsti fl-Artikoli 5 u 6 ta' dan ir-Regolament, fejn l-Unjoni jkollha tiegħu miżura kif previst fl-Artikolu 34 jew 43 tal-Ftehim, dwar prodotti agrikoli u tas-sajd, il-Kummissjoni għandha, fuq talba minn Stat Membru jew bl-inizjattiva tagħha stess, tiddeċiedi dwar il-miżuri mehtieġa wara li, fejn ikun applikabbli, tkun irrikorriet għall-proċedura ta' riferiment prevista fl-Artikolu 43 tal-Ftehim. Dawk il-miżuri għandhom jiġu adottati mill-Kummissjoni permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 12(3) ta' dan ir-Regolament.

Għal raġunijiet imperattivi ta' urgenza li jkunu debitament ġustifikati, inkluż il-kaz imsemmi fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jkunu immedjatament applikabbli skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 12(4) ta' dan ir-Regolament.

2. Jekk il-Kummissjoni tirċievi t-talba msemmija fil-paragrafu 1 mingħand Stat Membru, hija għandha tiegħu deċiżjoni dwarha:
 - (a) fi żmien tlett ijiem ta' xogħol minn meta tasal it-talba, fejn il-proċedura ta' riferiment prevista fl-Artikolu 43 tal-Ftehim ma tapplikax; jew

- (b) fi żmien tlett ijiem ta' xogħol mit-tmien tal-perjodu ta' 30 jum imsemmi fl-Artikolu 43(5)(a) tal-Ftehim, fejn tkun tapplika l-proċedura ta' riferiment prevista fl-Artikolu 43 tal-Ftehim.

Il-Kummissjoni għandha tinnotifika lill-Kunsill bil-miżuri li fuqhom tkun ħadet deċiżjoni.

Artikolu 9

Dumping u sussidji

Fil-każ ta' prattika li tista' twassal lill-Unjoni biex tiegħu l-miżuri previsti fl-Artikolu 42(2) tal-Ftehim, l-introduzzjoni ta' miżuri antidumping jew miżuri kompensatorji, jew tat-tnejn li huma, għandha tiġi deċiża skont id-dispożizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (UE) 2013/1036 u fir-Regolament (UE) 2016/1037, rispettivament.

Artikolu 10

Kompetizzjoni

1. Fil-każ ta' prattika li l-Kummissjoni tikkunsidra bħala mhux kompatibbli mal-Artikolu 75 tal-Ftehim, il-Kummissjoni għandha, wara li teżamina l-każ bl-inizjattiva tagħha stess jew wara li ssir talba minn Stat Membru, tiddeċiedi dwar il-miżura adatta prevista fl-Artikolu 75 tal-Ftehim.

Il-miżuri previsti fl-Artikolu 75(9) tal-Ftehim għandhom jiġu adottati fil-każijiet ta' għajjnuna f'konformita' mal-proċeduri stabbiliti fir-Regolament (UE) 2016/1037.

2. Fil-każ ta' prattika li tista' twassal għall-applikazzjoni ta' miżuri lill-Unjoni mill-Kosovo fuq il-bażi tal-Artikolu 75 tal-Ftehim, il-Kummissjoni għandha, wara li teżamina l-każ, tiddeċiedi jekk il-prattika tkunx kompatibbli mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim. Fejn ikun meħtieġ, il-Kummissjoni għandha tiegħu d-deċiżjonijiet xierqa fuq il-bażi ta' kriterji li jirriżultaw mill-applikazzjoni tal-Artikoli 101, 102 u 107 tat-Trattat.

Artikolu 11

Frodi jew nuqqas ta' kooperazzjoni amministrattiva

1. Fejn il-Kummissjoni, abbażi ta' informazzjoni pprovduta minn xi Stat Membru jew bl-inizjattiva tagħha stess, issib li l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 48 tal-Ftehim huma sodisfatti, hija għandha, mingħajr dewmien żejjed:
- (a) tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill; u
 - (b) tinnotifika lill-Kumitat ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bis-sejba tagħha flimkien mal-informazzjoni oġġettiva li fuqha hija bbażata, u tidhol f'konsultazzjonijiet fil-Kumitat ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni.
2. Kwalunkwe pubblikazzjoni li ssir skont l-Artikolu 48(5) tal-Ftehim għanda ssir mill-Kummissjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
3. Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, li tissospendi temporanjament it-trattament preferenzjali rilevanti tal-prodotti kif previst fl-Artikolu 48(4) tal-Ftehim. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 12(3) ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 12
Proċedura ta' kumitat

1. Għall-finijiet tal-Artikoli 2, 4 u 11 ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tkun meġġuna mill-Kumitat dwar il-Kodiċi Doganali stabbilit mill-Artikolu 285 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Għall-finijiet tal-Artikoli 5 sa 8 ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tkun meġġuna mill-Kumitat dwar is-Salvagwardji stabbilit bl-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) 2015/478. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
4. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 8(1) sa (4) tar-Regolament (UE) Nru 182/2011, flimkien mal-Artikolu 5 tiegħu.

Artikolu 13
Notifika

Il-Kummissjoni, filwaqt li tagħxi f'isem l-Unjoni, għandha tkun responsabbli għan-notifiki lill-Kunsill ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni u lill-Kumitat ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, rispettivament, kif meħtieġ mill-Ftehim.

¹ Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1).

Artikolu 14
Dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Huwa għandu japplika mill-1 ta' April 2016.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President
